

SYLABUS PRZEDMIOTU

1.	Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim: <i>Język angielski B2+ / English Language Course B2+</i>
2.	Dyscyplina naukowa: <i>literaturoznawstwo</i>
3.	Język wykładowy: <i>język angielski</i>
4.	Jednostka prowadząca przedmiot: <i>Studium Praktycznej Nauki Języków Obcych UW</i>
5.	Rodzaj przedmiotu: <i>obowiązkowy</i>
6.	Kierunek studiów: <i>sztuka przekładu, twórcze pisanie i krytyka literacka</i>
7.	Poziom studiów: <i>II stopień</i>
8.	Rok studiów: <i>I</i>
9.	Semestr: <i>zimowy</i>
10.	Forma zajęć i liczba godzin: - studia stacjonarne: <i>lektorat 60h</i> - studia niestacjonarne: <i>lektorat 40 h</i>
11.	Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu: <i>Biegłość językowa na poziomie B2 zgodnie ze skalą Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego:</i> - <i>znajomość zasad gramatycznych i leksykalnych koniecznych do osiągnięcia biegłości na poziomie B2 w języku obcym,</i> - <i>umiejętność komunikowania się w mowie i w piśmie w sytuacjach życia codziennego oraz uniwersyteckiego na poziomie B2,</i> - <i>zdolność logicznej argumentacji, zdyscyplinowanie i odpowiedzialność.</i>
12.	Cele kształcenia dla przedmiotu: - <i>Osiągnięcie biegłości językowej na poziomie B2+ zgodnie ze skalą Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego,</i> - <i>ukształtowanie umiejętności komunikatywnych studentów w mowie i w piśmie na poziomie B2+ z zakresu języka akademickiego i rozwijanie terminologii specjalistycznej z dziedziny studiowanego kierunku,</i> - <i>kształtowanie samodyscypliny i uświadamianie znaczenia odpowiedzialności.</i> - <i>uświadamianie konieczności uczenia się przez całe życie</i>
13.	Treści programowe: <i>Kurs ma na celu rozwijanie kompetencji komunikacyjnej studentów w języku angielskim na poziomie B2+ ze szczególnym uwzględnieniem języka akademickiego, analizy literackiej oraz przekładoznawstwa. Obejmuje on uporządkowane działania wspierające zaawansowaną wypowiedź ustną i pisemną w obszarach twórczego pisania, tłumaczenia i krytyki literackiej.</i> Szczegółowe treści programowe: <i>Studenci uczestniczą w dyskusjach prowadzonych w formie seminariów oraz wygłaszają prezentacje analizujące teksty teoretyczne lub dzieła twórcze. Zadania pisemne obejmują komentarze refleksyjne, krytyki literackie oraz teksty wykorzystujące odpowiednie konwencje akademickie. Terminologia specjalistyczna wprowadzana jest poprzez ćwiczenia polegające na tworzeniu słowniczków oraz ukierunkowane zadania leksykalne. Działania te są zgodne ze standardami CEFR na poziomie B2+, wspierając spontaniczną interakcję, uporządkowaną argumentację oraz odpowiednią kontrolę stylistyczną zarówno w mowie, jak i w piśmie.</i> <i>Materiały kursowe obejmują wybrane teksty akademickie (np. Bassnett, Eco), źródła z zakresu teorii literatury oraz materiały udostępnione przez prowadzącego. Proces nauczania wspierany jest również przez platformy internetowe, narzędzia leksykalne oraz sesje wzajemnej oceny. Kurs przygotowuje studentów do samodzielnych badań akademickich oraz do ciągłego rozwoju językowego w kontekście zawodowym.</i>

14.	Zakładane efekty uczenia się: <i>Po ukończeniu poziomu B2+ student:</i> - zna słownictwo specjalistyczne związane z kierunkiem studiów - przygotowuje i wygłasza prezentacje o tematyce związanej z kierunkiem studiów - pisze teksty na tematy związane z kierunkiem studiów - rozumie artykuły z zakresu studiowanej dziedziny i dziedzin pokrewnych - rozumie sens wypowiedzi wygłaszanych językiem akademickim - wypracowuje własny styl uczenia się, rozumiejąc potrzebę uczenia się przez całe życie - wykazuje się samodzielnością i ma poczucie odpowiedzialności za wykonywaną pracę	Symbole odpowiednich efektów uczenia się według PRK P7S_UK, P7S_UU, P7S_KK, P7S_KO, P7S_KR	
15.	Literatura obowiązkowa i zalecana (źródła, opracowania, podręczniki, itp.) • Bailey, S. (2015). <i>Academic Writing: A Handbook for International Students</i> (4th ed.). New York: Routledge, Taylor and Francis Group. • Bassnett, S. (2013). <i>Translation Studies</i> (4th ed.). London: Routledge. • de Chazal, E. & McCarter, S. (2012). <i>Oxford EAP: A Course in English for Academic Purposes. Upper-Intermediate/B2</i>. Oxford: Oxford University Press. (Fragments) • Eco, U. (2003). <i>Mouse or Rat? Translation as Negotiation</i>. London: Phoenix. • McCarthy, M. & O'Dell, F. (2016). <i>Academic Vocabulary in Use</i> (2nd ed.). Cambridge: Cambridge University Press. • Artykuły i czasopisma: Artykuły z czasopism takich jak <i>Translation Studies</i> lub <i>Comparative Literature</i>. (Wybrane przez nauczyciela) • Online: <i>Linguee</i> or <i>IATE</i> (InterActive Terminology for Europe).		
16.	Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się: - egzamin ustny - ocena pracy pisemnej - ocena udziału w dyskusjach i wypowiedzi indywidualnych studenta podczas zajęć - ocena przygotowanej i wygłoszonej prezentacji - sprawdziany leksykalne - sprawdziany rozumienia tekstu - sprawdziany rozumienia wypowiedzi ustnej - obserwacja efektów pracy własnej studenta		
17.	Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu: - obecność i aktywność na zajęciach - uzyskanie pozytywnej oceny z czterech sprawności językowych: mówienie, pisanie, czytanie, rozumienie ze słuchu - uzyskanie pozytywnej oceny z egzaminu końcowego		
18.	Nakład pracy studenta wyrażony w godzinach zajęć oraz punktach ECTS	liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć	
		studia stacjonarne	studia niestacjonarne
	zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:	60	40
	praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych): - przygotowanie do zajęć - przygotowanie prezentacji - korzystanie z dodatkowych źródeł informacji (Internet, platforma językowa, prasa obcojęzyczna itp.) - przygotowanie do egzaminu	40	60
	Łączna liczba godzin zajęć:	100	
	Liczba punktów ECTS:	4	